



## 貴州省で H7N9 鳥インフル患者 2017年4人目

中新网 www.chinanews.com 2017-02-18 16:10 来源: 中国新闻网

中新社貴陽 02月18日 (周燕玲)

(宮本注: 最終パラグラフに新情報がありますが、前段3パラグラフは既に訳出アップロード済みです)  
貴州省で H7N9 患者 1 名が見つかった。2017 年に入ってからこれまでに貴州省では H7N9 鳥インフルエンザ患者 4 名が見つかっている。

貴州省黔东南州医療衛生単位から記者が聞いたところでは、肺炎患者のモニタリング強化中の 02 月 17 日に、丹寨県の原因不明肺炎患者の中から H7N9 鳥インフルエンザの陽性反応が得られ、貴州省疾病管理センターの実験室での再検査と省・州・県の臨床専門家により H7N9 鳥インフルエンザ患者と確定診断された。

新たに H7N9 鳥インフルエンザに感染したのは、黔东南州丹寨県在住の 45 歳 (性別不明・名前不明)。現在、積極的な治療を受けている。患者の濃厚接触者全員には医学観察が施されているが、これまでに異常は見つかっていない。

02 月 18 日までに、貴州省では 2017 年入りしてから H7N9 インフルエンザ患者 4 名が報告されている。そのうち、01 月 14 日に黔东南州で確定診断された 79 歳の患者が 02 月 8 日に治癒退院 (下線は訳者) している。この他、黔东南州の衛生計生委から聞いた情報では、同地の H7N9 鳥インフルエンザ患者 2 名が死亡しているとのことだ。(完)

<http://www.chinanews.com/gn/2017/02-18/8153308.shtml>

..... 以下は中国語原文 .....

## 贵州新增一例人感染 H7N9 禽流感病例 2017 年确诊 4 例

中新网 www.chinanews.com 2017-02-18 16:10 来源: 中国新闻网

中新网贵阳 2 月 18 日(周燕玲)贵州新发现一例人感染 H7N9 禽流感病例。截止目前，贵州 2017 年共发现 4 例人感染 H7N9 禽流感病例。

记者从贵州省黔东南州医疗卫生单位获悉，2 月 17 日在加强肺炎监测中，从丹寨县 1 例不明原因肺炎病例中检测出 H7N9 禽流感病毒阳性，经贵州省疾控中心实验室复核和该省州县临床专家诊断确诊为人感染 H7N9 禽流感病例。

新感染 H7N9 禽流感患者 45 岁，现居黔东南州丹寨县。目前，该病例仍在积极救治中，病例所有密切接触者进行医学观察，均没有出现异常。

截至 2 月 18 日，贵州省 2017 年共报告人感染 H7N9 流感病例 4 例。其中，1 月 14 日在黔东南州确诊的一名 79 岁患者，已于 2 月 8 日治愈出院。此外，记者从黔东南州卫计委了解到，该州的 2 例人感染 H7N9 禽流感患者抢救无效已离世。(完)